



Gesuch um eine zeitlich befristete Amateurfunkkonzession
Demande de concession de radioamateur de durée limitée
Domanda per una concessione temporanea di trasmissione per radioamatori
Application for a temporary amateur radio licence

gültig 3 Monate ab
valable 3 mois à compter du
valevole 3 mesi a partire dal
valid for 3 months, from

Gesuchsteller / Requéant / Richiedente / Applicant

Name, Vorname
Nom, Prénom
Cognome, Nome
Name, first name

Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita Date of birth	Nationalität Nationalité Nazionalità Nationality
---	---

Adresse
Adresse
Indirizzo
Address

Konzession / Concession / Concessione / Licence

Der Gesuchsteller besitzt die Konzession Le requérant possède la concession Il richiedente è titolare della concessione The applicant holds licence	Klasse Classe Classe Class	Rufzeichen Indicatif d'appel Indicativo di chiamata Call sign
--	-------------------------------------	--

Gebühren / Taxes / Tasse / Charges

Sfr. 100.-. Bitte legen Sie der Anmeldung einen Bankscheck oder die Quittung der Postanweisung über diesen Betrag in schweizerischer Währung bei. Gesuche müssen mindestens 1 Monat zum voraus eingereicht werden. Die Konzession wird nur Funkamateuren erteilt, deren Heimatstaat Gegenrecht hält.

100 francs suisses. Prière de joindre à la demande un chèque bancaire ou le récépissé du mandat de poste libellé à ce montant en monnaie suisse. Les demandes doivent être présentées au moins 1 mois à l'avance. La concession n'est accordée qu'aux radioamateurs dont l'Etat d'origine accorde la réciprocité.

Frs. 100.-. Vogliate allegare alla presente domanda un assegno bancario o la ricevuta del mandato di pagamento per l'importo suindicato in franchi svizzeri. La domanda deve essere inoltrata con almeno un mese d'anticipo. La concessione viene rilasciata solo ai radioamatori, cittadini di uno Stato che accorda la reciprocità.

100 Swiss francs. Please enclose with your application a cheque or postgiro to this amount in Swiss currency. Applications must be made at least 1 month in advance. Licences are issued only to radio amateurs from countries granting reciprocal rights.

Beilage / Annexe / Allegato / Enclosure

1 Photokopie der Amateurkonzession, 1 Bankscheck oder Quittung der Postanweisung
1 photocopie de la concession d'amateur, 1 chèque bancaire ou le récépissé du mandat de poste
1 fotocopia della concessione di trasmissione per radioamatori, 1 assegno bancario oppure ricevuta del mandato di pagamento
1 photocopy of amateur radio licence, 1 cheque or postgiro receipt

Ort, Datum, Unterschrift
Lieu, date, signature
Luogo, data, firma
Place, date, signature
